KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e februari 1966 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij het opmaken van een jaarlijkse statistiek van de overlijdensoorzaken wordt voorgeschreven", heeft de 11e maart 1966 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 23 février 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "prescrivant l'établissement d'une statistique annuelle des causes de décès", a donné le 11 mars 1966 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt ertoe,het opmaken van een jaarlijkse statistiek der oorzaken van overlijden van de menselijke wezens voor te schrijven. De verzamelde inlichtingen zijn bedoeld om uitsluitend door het Nationaal Instituut voor de statistiek benut te worden.

\+
\+ \+

Daar de vermelding van het nummer van de akte in het overlijdensregister in de strook B van model III de mogelijkheid om het geheim van de statistiek te doorbreken verhoogt, rijst de vraag of die vermelding, indien ze niet volstrekt noodzakelijk is, niet beter wegvalt.

Omwille van de gelijkvormigheid met de wettelijke bepaling, welke hier in herinnering wordt gebracht, vervange men in de Franse versie van artikel 7 "exclusivement" door "uniquement".

Er zijn geen andere opmerkingen te maken.

Le projet a pour objet de prescrire l'établissement d'une statistique annuelle des causes de décès de l'être humain. Les renseignements seront recueillis à l'usage exclusif de l'Institut national de statistique.

\+

\+ +

L'indication au volet B du modèle III étant de nature à accroître le risque de divulgation du secret de la statistique, ne serait-il pas préférable de renoncer à cette transcription au cas où elle ne serait pas absolument indispensable ?

Par souci d'uniformité avec la disposition qui y est rappelée, il convient de remplacer à l'article 7 le mot "exclusivement" par "uniquement".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

---

e kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

e Heren ssieurs :	F. LEPAGE,	staatsraad, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	H. ADRIAENS, P. VERMEULEN,	staatsraden, conseillers d'Etat,	
	G. VAN HECKE, W. VEROUGSTRAETE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	P. DRUMAUX,	eerste attaché bij de Concordantiedienst, premier attaché au Service de la concordance des textes,	toegevoegde griffier . greffier assumé .

De overeenstemming tussen le Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van le H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht loor de H. M. GROMMEN, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) P. DRUMAUX.

(get.) F. LEPAGE.